

GIN MIGID E BABYOR NI PI' PAUL NGE YAN NGAK E GIRDI' NU THESSALONIKA

Girdi'en e galesiya nu Thessalonika e ra balyanggad u murung'agen e wub ni bay tay Kristus. Boch i yad e wagagey lanin'rad ya kanog ni re Rran nem ni nge yib Somol riy e ke taw. Aram fan me yoloy Paul e gin migid e babyor ngak girdi'en e galesiya nu Thessalonika, me tamilang nagrad me fil ngorad ni som'on e bay yib Fa'anem nib Kireb, ni be togopluw ngak Kristus, ma ngiyal' ni bayi gagiyege e bayi gel urngin mit e kireb i yan.

Me ri tay Paul chiylen ngorad ni ngar pired ni yad bmuduwgil u fithik' e michan' rorad ngak Kristus ni mus ko ngiyal' nra yib e gafgow ngo-rad, ma thingar ra maruwelgad ngar thog niged e salpiy ni fan ko par rorad ni bod ni i rin' Paul nge pi'in yad nga maruwel, ma ngar athamgilgad i rin' e tin ni bfel'.

Tin ni bay riy

Tabolngin 1:1-2

Pufthin ni yira tay ko chirofen nra sul Kristus riy
1:3-12

Rogon e wub ni bay tay Kristus 2:1-17

Fonow ni nga ni ngongol nrogon girdi'en Kris-
tus 3:1-16

Tin tomur e thin 3:17-18

¹ Re babyor ney e yib rok Paul, nge Silas, nge Timothy —

Ngak girdi'en e galesiya nu Thessalonika ni yad girdi'en Got ni Chitamangidad nge Somol ni Jesus Kristus:

² I Got ni Chitamangiy nge Somol Jesus Kristus e ngu'ur ayuwegew gimed ma yow be pi' e gapas nga lanin'med.

Pufthin ni yira tay ko chirofen nra sul Kristus riy

³ Pi walagmad ni girdi'en Kristus, thingar ug pininged e magaer ngak Got ni gubin ngiyal' ni bochmed! Rib mat'aw ni nggu rin'ed ni aray rogon, ya ba papey ni be ilal e michan'romed ngak Kristus, ma rogon nib t'uf bigimed rok bigimed e be ga' i yan. ⁴ Ireray fan ni gamad be weliy murung'agmed ngak girdi'en e galesiya rok Got i yan ni gamad ba felfelan' ngarogon ni gimed be k'adan'med ma bmichan'med ngak Kristus u fithik' urngin e gafgow ni be tay e girdi' ngomed nge gafgow ni gimed be pir'eg.

⁵ Ireray e mich riy ngarogon feni mat'aw nma gonopiy Got urngin ban'en, ya wenegan nra yib e ra fal'eg rogomed nge yib mat'awmed ni ngam marod ko gin nsuwon, ni ir e gimed be gafgow ni bochan. ⁶ Ya Got e bay rin' e tin nib mat'aw: ni bayi fek e gafgow nga daken e pi'in yad be gafgow nagmed, ⁷ ma bayi chuweg e gafgow romed e pi'in gimed be gafgow ngam pogofan gad, ma ku errogon ni bayi rin' ngomed. Ra rin' e ren'ey ko ngiyal' nra m'ug Somol Jesus u lanelang nike yib u tharmiy ni yad e pi engel rok nib yargel, ⁸ nge nifiy ni be daramram, ni nge gechnag e pi'in nde t'uf rorad ni ngar nanged murung'agen Got nge pi'in ndarir folgad ko fare Thin Ni Bfel' ni murung'agen

e Somol rodad i Jesus. ⁹ Bay ra gafgowgad ko gechig ni ngan pi' ngorad ni aram e gafgow ni ngar ted ndariy n'umngin nap'an, ma kan tayrad ngabang ndab ra uned ko gin ni bay Somol riy ma dab ra guyed gelngin Got nib th'abi fel', ¹⁰ ya re Rran ni ba'aram nra yib ni nge yog urngin e girdi' rok e sorok ngak, me liyor urngin e girdi' ngak nike michan'rad ngak, e ku erregon gimed ni gimed ra un nga fithik'rad, ni bochan e ke mich u wun'med e thin ni yib rok Got ni kug weliyed ngomed.

¹¹ Ireray fan ni gubin ngiyal' ma gamad be pi' e meybil romed ngak Got. Gamad be wenignag ngak e Got rodad ni nge ngongliymed nge bung rogon ni mpired ko re mit i pangin nike piningmed Got ni ngam pired riy. Nge ayuwegmed gelngin ngam marod mpired ni kam manigilgad nrogon ni gimed be yim' ni bochan, me ayuwegmed nge libug e maruwel ni gimed be muruwliy u fithik' e michan' nge pagan' romed ngak. ¹² Ireray kanawo'en me gilbuguwan fithingan e Somol rodad i Jesus Kristus ni bochmed, mra gilbuguwmed ni bochan e ayuw ni be pi' e Got rodad nge Somol Jesus Kristus ngomed ni yow be runguymed.

2

Fa'anem nib Kireb

¹ Ere rogon e wub nra tay e Somol rodad i Jesus Kristus nge rogon ni yira ulunguydad ngak e gu be wenignag ngomed, pi walageg ni girdi'en Kristus, ² ndab mu gurgad nge wagagey lanin'med ngarogon e leam ni gimed be tay ara mu rusgad ni bochan e kanog ni re Rran nem ni nge yib Somol

riy e ke taw. Sana be leamnag boch e girdi' ni ku gogned e re bugithin ney ko ngiyal' ni gamad be yi'iy ara gamad be machib, ara kug yoloyed nga babyor ke yan ku be'. ³ Demturug rogon ma dab mpaged be' nge ban nagmed. Ya re Rran nem e dab ka'a yib nge yan i mada' ko ngiyal' nra m'ug tomuren e Togopluw ni ngan tay ngak Got, ma aram me m'ug Fa'anem nib Kireb, ni be sor i yan nga fithik' e nifiy. ⁴ Ma bayi togopluw nga urngin ban'en nma meybil e girdi' ngay nge urngin ban'en ni bay rogon ngak Got. Ma bayi tay ir nib tolang ko pin'ey ni gubin, ni mus ngalan e Tempel rok Got ni bay yan i par riy nga but' me yog ni ir Got!

⁵ Da kum nanged e pi thin ney? Urngin e pi thin ney ma kugog ngomed ko fa ngiyal'nem ni ug moy romed. ⁶ Machane bay ban'en ni ka be tay e ren'ey ni dabi m'ug e chiney, ma gimed manang ko be mang. Ere En nib Kireb e bay yib i m'ug ko ngiyal' ni kan turguy. ⁷ Ma gelngin e N'en nib Kireb nib mith e ke tabab ko maruwel, machane n'en ni bayi buch e dabi buch nge yan i mada' ko ngiyal' ni yira chuweg u kanawo' rok e en ni ir e be taleg. ⁸ Ma aram e bay m'ug Fa'anem nib Kireb, mi Somol Jesus e bayi pag athon l'ugun ngak nge li' ngem' me kirebnag nga ram'en nib galgal ko ngiyal' nra yib riy. ⁹ Ma Fa En nib Kireb e bay yib ni bay gelngin Satan rok, ma bayi ngongliy gubin mit e maang'ang nge pow ni be ban, nge ngongol ni yira gin ngay, ¹⁰ ma bayi bannag urngin e pi'in ngar maloggad nga urngin mit e ban nib kireb. Bay ra maloggad ni bochan e daburad ma de t'uf rorad e tin riyul' ni ir e rayag ni nge thapegrad ngak Got.

¹¹ Ireray fan nra pi' Got gelngin e oloboch ni nge maruwel u lanin'rad ya nge mich u wun'rad e tin ni gathi ir. ¹² Ma wenegan nra yib e urngin e pi'in nde mich u wun'rad fa tin riyul', ma ke m'agan'rad ko denen e bay ni gechig nagrad.

Gimed e kan mel'egmed ni ngam thapgad ngak Got

¹³ Pi walagmad ni girdi'en Kristus, thingar gu pininged e magaer ngak Got ni gubin ngiyal' ni bochmed, ni gimed e pi cha'nir ni gimed ba t'uf rok Somol. Ya Got e mel'egmed ni gimed e som'on* ni ngam thapgad ngak Got u gelngin fare Kan ni Thothup ngu daken e michan' romed ko tin nib riyul', me ngongliymed ngam manged girdi'en nib thothup. ¹⁴ I piningmed Got ni ngam yodoro'gad u daken fare Thin Ni Bfel' ni gu machib nged ngomed; i piningmed ni nge yag ngomed e f'oth romed ko fla'ab rok e Somol rodad i Jesus Kristus. ¹⁵ Pi walagmad ni girdi'en Kristus, mpired ni gimed bmuduwgil, mi gimed chichiyy pa'med ko fapi thin nib riyul' ni fa'an ni ir e kug filed ngomed ko machib ni ug ted ngomed, nge tin kug ted nga babyor ke yib ngomed.

¹⁶ Somol rodad i Jesus Kristus nge Got ni ir e Chitamangidad, ni gamad ba t'uf rok e ir e ke runguydad ke ayuwegdad, ya ke pi' e m'uthan' ngodad nge reb e pagan' nib muduwgil ni bay i par ndariy n'umngin nap'an, ¹⁷ me ir e nge suguy lanin'med ko athamgil me gel nagmed ngu'um rin'ed ma gimed be yog urngin e tin ni bfel'.

* **2:13** gimed e som'on; boch e babyor e bay riy ni gimed e aram ko tabolngin.

3

Mpi'ed e meybil romad ngak Got

¹ Pi walageg ni girdi'en Kristus, mpi'ed e meybil romad nge yag ni i wear e re thin rok Somol ney nib machreg, me gilbuguwan ni bod rogon ni wear u fithik'med. ² Mu kum pi'ed e meybil romad ngak Got nge ayuwegmad u pa' e pi'in kireb e leam rorad nge girdi' nib kireb. Ya gathi urngin e girdi' mma mich u wun'rad e re thin rok Somol ney.

³ Machane Somol e ba yul'yul', ma bayi gel nagmed me ayuwegmed rok Fa'anem nib Kireb ni dabi buch ban'en romed. ⁴ Ma ke pagan'mad ngak Somol nib muduwgil ni gimed be rin' e tin kug weliyed ngomed ma bay um rin'ed i yan.

⁵ Nge pow'iy Somol lanin'med ngam nanged gelngin nri gamad ba t'uf rok Got nge gelngin e k'adan' nma pi' Kristus.

Thingar ni maruwel

⁶ Pi walagmad ni girdi'en Kristus, gamad be ta'chiylen ngomed u fithingan Somol ni Jesus Kristus ni ngam ted gimed u orel rok urngin e pi'in walagey ni girdi'en Kristus ni yad bmalma ndarir uned nga reb e maruwel, ma darir folgad ko fonow ni gu pi'ed ngorad. ⁷ Ri gimed manang nthingar um ngongolgad ni bod rogon e n'en ni ug rin'ed. Ug moyed romed ma da ug malmalgad. ⁸ Dariy be' ni gu paged nge ayuwegmad nda gu pi'ed puluwon ngak. Ya ug maruwelgad nib gel nneap' nge rran; ug pired ni gamad be maruwel ni bochan e nge dab mu n'iged e salpiy nga puluwmad. ⁹ Gu rin'ed e ren'ey ni gathi bochan e dariy mat'awmad ni nggogmed ngomed

ngam ayuweged gamad ko tin nge yag ngomad; gu rin'ed ni bochan e ngam guyed ngu'um rin'ed ni bod gamad. ¹⁰ Nap'an ni ug moyed romed ma gogned ngomed ni lungumad: "Cha' ndabun ni nge maruwel e dabi abich."

¹¹ Ku gogned e re bugithin ney ya kug rung'aged ni bay boch e girdi' u fithik'med ni yad be par ni yad bmalma ndarir uned nga reb e maruwel, ni pi'in ndariy ban'en ni yad be rin', ma kemus ni yad be magawon ko maruwel rok boch e girdi'.

¹² Gamad be non ngak e pi girdi' ney ma gamad be ning chiylen ngorad u fithingan Somol ni Jesus Kristus: nthingar ra maruwelgad ma dab ku ur magawon niked e girdi', nge yag e salpiy ngorad ni fan ko par rorad.

¹³ Machane gimed pi walagmad ni girdi'en Kristus, e dab mmagaergad i rin' e tin ni bfel'. ¹⁴ Sana bay be' u wur ni bay dabi fol ko thin ni kug pi'ed ke yib ngomed u lan e gi babyor ney. Fa'anra bay mi gimed tay fanmediyan rok ngam pired rok u orel, nge mang ir e tamra'. ¹⁵ Machane dab mu ted ni be' ni to'ogor romed; ya ngam nonod ngak nge pag e tin be rin', nrogon ni yira non ngak be' ni walagey ni girdi'en Kristus.

Tin tomur e thin

¹⁶ I Somol ni ir e ma pi' e gapas nga lanin'dad e nge pi' e gapas nga lanin'med ni gubin ngiyal' u fithik' urngin ban'en. Ngi i un Somol ngomed ni gimed gubin.

¹⁷ "I gag Paul." Ireray rogon ni gu ma sayinnag urngin yang e babyor; ma ireray rogon ni gu ma yol.

¹⁸Somol rodad i Jesus Kristus e ngi i ayuwegmed ni gimed gubin.

Bible Ni Thothup
The Holy Bible in the Yapese language of the
Federated States of Micronesia

Copyright © 2007 Bible Society of Micronesia

Language: Yapese

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

37b6628b-b71d-5df3-af33-fc1d4dd69788